

DE Gebrauchsanweisung für uvex K-series10

uvex K-series:
uvex K-Series K10, KX10, K20, K30
Passiver Kapselgehörschutz, ausgestattet mit faltbarem Kopfband und stufenlosen Längeneinstellung. Es handelt sich um ein PSA-Produkt der Kategorie III, schallabsorbierend.

Waren-Inweise:
Dieser Gehörschutz dient bei Verwendung gemäß dieser Gebrauchsanweisung zum Schutz vor schädlichen Lärm. Tragen Sie den Gehörschutz während gesamten Aufenthalts im Lärmbereich. Der Gehörschutz muss vor jeder Benutzung kontrolliert werden. Dichtkissen können Alterserscheinungen aufweisen, die Dichtkissen oder Risse entstehen und Überprüfung ist Fixieren der Dichtkissen. Bei Beschädigungen den Gehörschutz nicht verwenden. Tauschen Sie die Dichtkissen zweimal jährlich, damit Dichtung, Hygiene und Komfort erhalten bleibt. Lange Haare zur Seite streichen und Schnuck oder andere Gegenstände die die akustische Abdichtung beeinträchtigen entfernen. Die Umhüllung der Dichtkissen mit Hygienebezügen kann die akustische Abdichtung beeinträchtigen. Bei Nichtehaltung der Anweisungen kann die Wirkung der Gehörschutzkapseln negativ beeinflusst werden, was zu Gehörschädigungen führen kann.

Lagerung:
Lagerort, in Originalverpackung trocken, sauber Licht-, UV- und Hitze geschützt im Temperaturbereich -10°C bis +55°C, Luftfeuchtigkeit max. 85%.

Lagerdauer:
Kategorie III, ab dem Tag, an dem das Produkt fertiggestellt wird. Bei Nichtehaltung der Anweisungen kann die Wirkung der Gehörschutzkapseln negativ beeinflusst werden, was zu Gehörschädigungen führen kann.

Nutzungsdauer:
Nutzungsdauer 5 Jahre, ab Fertigungdatum. Empfehlung ein regelmäßiger Wechsel der Dichtkissen verlängert die Nutzungsdauer. Entsorgen Sie das Produkt nach Ablauf oder sofort, wenn es beschädigt ist, oder nicht mehr gereinigt werden kann.

Freq. – Frequenz
Mean att. – Mittelwert der Dämmung
Std. dev. – Standardabweichung
APV – Angenommene Schutzwirkung

SNR – Dämmwert nach Einzel-Nummernbewertung
H – Dämmwert bei hohen Frequenzen
M – Dämmwert bei mittleren Frequenzen
L – Dämmwert bei niedrigen Frequenzen

EN uvex K-Series 10 – instructions for use

uvex K-Series:
uvex K-Series K10, KX10, K20, K30
Passive earmuffs with foldable headband and continuous length adjustment. These earmuffs are a category III PPE product (noise).

The hearing protection product is designed to protect against harmful noise when used in accordance with these instructions. Wear the hearing protection continuously throughout the period of noise exposure. The hearing protection must be checked before each use. Sealing cushion may show signs of wear, look for defects or cracks and check the flexibility of the sealing pads. Do not use the hearing protection if it is damaged. Replace the sealing cushion twice a year to ensure that the seal, hygiene and comfort are maintained. Move long hair out of the way and remove jewelry or other objects that may compromise the acoustic seal. Covering the sealing cushions with hygiene protection covers may compromise the acoustic seal. Failure to follow the instructions may reduce the effectiveness of the earmuffs resulting in hearing damage.

Storage and transportation:
In the original packaging, in a dry, clean environment that is protected against light, UV and heat, at a temperature of between -10°C and +55°C and humidity of max. 85%.

Storage life: 5 years from date of manufacture. See product packaging for date of manufacture. Ensure that when stored the headband is not extended and the sealing cushions are not compressed.

Useful life:
Useful life of 5 years from date of manufacture. Regularly replacing the sealing cushion as recommended will extend the useful life. Dispose of the product once it has expired or immediately if it is damaged or can no longer be cleaned.

How to put the earmuffs on:

1. Put the earmuffs open and put them on (Fig. 1)

2. Position the ear cups by sliding the earcups up or down. The ears must be completely covered and sealed. (Fig. 2)

3. Correct fit (Fig. 3)

Freq. – frequency
Mean att. – mean attenuation
Std. dev. – standard deviation
APV – assumed protection value

SNR – single number rating
H – attenuation value at high frequencies
M – attenuation value at medium frequencies
L – attenuation value at low frequencies

FR Notice d'utilisation uvex K-series 10

Gamme uvex K :
uvex K10, KX10, K20, K30
Cousinets d'oreille passifs, équipés d'un serrage tête pliable et d'un dispositif de réglage de la hauteur en continu. Il s'agit d'un équipement de protection individuelle (EPI) de catégorie III, qui protège contre le bruit nuisible.

Avvertissments :
Cette protection auditive permet de protéger contre le bruit nuisible. Utilisez l'oreille à la manière recommandée à ce sujet. Portez l'oreille à la partie la plus proche de votre intervention dans la zone bruyante. Avant chaque utilisation, la protection auditive doit faire l'objet d'un contrôle. Les coussinets d'étanchéité peuvent présenter des marques d'usure. Vous devrez donc être attentif aux défauts ou déchirures, et contrôler la flexibilité des coussinets d'étanchéité. En cas de dommages, veuillez ne pas utiliser la protection auditive. Utilisez les coussinets d'étanchéité de deux fois par an, afin de maintenir l'étanchéité, l'hygiène et le confort. Peignez les cheveux longs sur le côté, et enlevez les bijoux ou autres objets qui risqueraient d'affecter l'étanchéité acoustique. Le recouvrement des coussinets d'étanchéité à l'aide de couches hygiéniques peut affecter les performances acoustiques du produit. Le non-respect des instructions pourrait affecter l'efficacité des coussines.

Rangement :
Conservez les coussinets d'étanchéité. Retirez les coussinets d'étanchéité. (Fig. 4)

2. Positionnez les couilles en faisant glisser les extrémités du serrage tête vers le haut ou les bas. Les oreilles doivent être entièrement recouvertes et isolées. (Fig. 2)

3. Justement parfait (Fig. 3).

Nettoyage et désinfection:

Veuillez ne pas utiliser de désinfectants, de solvants ou de nettoyants pour nettoyer les oreillettes. Elles pourraient endommager ces produits. Toute autre indication doit être demandée auprès du fabricant.

Nettoyez le produit avec un chiffon humide et de l'eau légèrement savonneuse. Laissez sécher avant toute nouvelle utilisation. N'immergez pas la protection auditive dans l'eau.

Entretien :
Retirez les coussinets d'étanchéité. Retirez les coussinets d'étanchéité. (Fig. 4)

Positionnez les nouveaux coussinets d'étanchéité en veillant à ce que l'admission se trouve vers le bas. (Fig. 5)

Appuyez fermement sur le pourtour des coussinets d'étanchéité. (Fig. 6)

Accessoires :
Kit d'hygiène (coussinets d'étanchéité)
Art. n.º: 2599.972

Premium tampons absorbants
Art. n.º: 259.9978

Étui des couilles antitruit
Art. n.º: 200.0002

Composants :
Arecce: acier inoxydable, mousse de PVC/PUR
Coquilles: ABS
Cousinets d'étanchéité : mousse de PUR
Mousse des couilles : PE

Authorisation :
Le produit est conforme aux normes harmonisées EN 351-2:2010, ANSI S-3.19-1974, CSA Z94.2-02, AS/NZS 1270:2002 et respecte le règlement (UE) 2016/425.

Periode de stockage : 5 ans à partir de la date de fabrication. Pour connaître la date de fabrication, voir la plaque qui est embossée sur le produit. Pendant la durée de stockage, assurez-vous que l'entreposage ne se dilate pas et que les coussinets d'étanchéité ne sont pas compressés.

Durée d'utilisation :
5 ans à partir de la date de fabrication. Il est recommandé de remplacer régulièrement les coussinets d'étanchéité pour prolonger la durée de vie du produit. Si nécessaire, contacter le fabricant ou le revendeur qui est le plus proche.

Information de validation de l'utilisation :
O periodo de validade de utilização é de 5 anos a partir da data de fabrico. Recomendação: uma substituição regular das almofadas isolantes prolonga o período de validade de utilização. Elimine o produto após o seu período de validade ou imediatamente se este estiver danificado ou se já não for possível limpá-lo.

Freq. – Fréquence
Mean att. – Valeur moyenne d'atténuation (dB)
Std. dev. – Écart type
APV – Effet de protection prévu

SNR – Atténuation SNR (Single Number Rating)
H – Atténuation sur les hautes fréquences
M – Atténuation sur les fréquences moyennes
L – Atténuation sur les basses fréquences

IT Istruzioni d'uso per uvex serie K 10

uvex serie K:
uvex serie K10, KX10, K20, K30
Cuffie d'orella passiva, equipaggiate d'una serre-tête pieghevole e d'un dispositivo di regolazione della altezza in continuo. Si tratta di un dispositivo di protezione individuale (EPI) di categoria III, che protegge contro il rumore nocivo.

Precauzioni:
questo dispositivo di protezione per l'udito serve a proteggere da rumori nocivi in caso di utilizzo secondo queste istruzioni d'uso. Indossando il dispositivo di protezione per l'udito durante l'intervento per proteggere il tuo udito, non puoi danneggiare le tue orecchie. Per utilizzare le indicazioni, evolgersi al produttore. Pulire con una umidità con lievissima lisca di sapone delicata e lasciar asciugare prima del uso. Non immergere il dispositivo di protezione dell'udito in acqua.

Manutenzione:
sostituire i cuscini isolanti, rimuovere i cuscini isolanti, pulire i cuscini isolanti, ripulire i cuscini isolanti verso il basso. (Fig. 5)

Fissare saldamente i cuscini isolanti. (Fig. 6)

Accessori :
Kit di igiene (cuscini isolanti)
Art. n.º: 2599.972

Premium tampons absorbents
Art. n.º: 259.9978

Étui des couilles antitruit
Art. n.º: 200.0002

Componenti :
Arecce: acciaio inossidabile/schiuma PVC/PUR

Cuscini isolanti: schiuma PVC/PUR

Spugna cuffie: PE

Autorizzazione:
Il prodotto è conforme alle norme armonizzate EN 351-2:2010, ANSI S-3.19-1974, CSA Z94.2-02, AS/NZS 1270:2002 ed è conforme all'ordinanza PSA (UE)2016/425.

Durata dell'immagazzinaggio: 5 anni, a partire dalla data di produzione. Data di produzione indicata nel prodotto o nell'imballaggio. Assicurarsi che durante lo stocaggio il prodotto non venga allungato e che i cuscini isolanti non siano compressi.

Vita utile:
5 anni, a partire dalla data di produzione. Una sostituzione regolare dei cuscini isolanti consente di prolungare l'utilizzo del prodotto. Smaltire il prodotto nei rifiuti una volta terminato il periodo di vita utile oppure immediatamente se si rilevano danni o se non è più possibile pulirlo.

Freq. – Fréquence
Mean att. – Valeur moyenne d'atténuation
Std. dev. – Écart type
APV – Effet de protection prévu

SNR – Valeur de l'atténuation singola
H – Valeur de l'atténuation avec les fréquences hautes
M – Valeur de l'atténuation avec les fréquences moyennes
L – Valeur de l'atténuation avec les fréquences basses

Istruzioni per l'applicazione:
1. Tirare le cuffie in direzione opposta l'una dall'altra (Fig. 1)

2. Posizionare le cuffie spingendo l'estremità dell'arco verso l'alto verso il basso.

Le orecchie devono essere totalmente coperte e isolate. (Fig. 2)

3. Justamento esatto (Fig. 3)

Reinigung, Desinfektion:

Non utilizzare alcun disinfettante, solvente o sostanza chimica, che possa danneggiare le orecchie. Per utilizzare le indicazioni, evolgersi al produttore.

Pulire con una umidità con lievissima lisca di sapone delicata e lasciar asciugare prima del uso. Non immergere il dispositivo di protezione dell'udito in acqua.

Manutenzione:

sostituire i cuscini isolanti, rimuovere i cuscini isolanti, pulire i cuscini isolanti, ripulire i cuscini isolanti verso il basso. (Fig. 5)

Fissare saldamente i cuscini isolanti. (Fig. 6)

Accessori :

Kit di igiene (cuscini isolanti)
Art. n.º: 2599.972

Premium di comodità confort
Art. n.º: 259.9978

Custodia per cuffie
Art. n.º: 200.0002

Componenti :

Arecce: acciaio inossidabile/schiuma PVC/PUR

Cuscini isolanti: schiuma PVC/PUR

Spugna cuffie: PE

Autorizzazione:

Il prodotto è conforme alle norme armonizzate EN 351-2:2010, ANSI S-3.19-1974, CSA Z94.2-02, AS/NZS 1270:2002 ed è conforme all'ordinanza PSA (UE)2016/425.

Durata dell'immagazzinaggio: 5 anni, a partire dalla data di produzione. Data di produzione indicata nel prodotto o nell'imballaggio. Assicurarsi che durante lo stocaggio il prodotto non venga allungato e che i cuscini isolanti non siano compressi.

Vita utile:
5 anni, a partire dalla data di produzione. Una sostituzione regolare dei cuscini isolanti consente di prolungare l'utilizzo del prodotto. Smaltire il prodotto nei rifiuti una volta terminato il periodo di vita utile oppure immediatamente se si rilevano danni o se non è più possibile pulirlo.

Freq. – Fréquence
Mean att. – Valeur moyenne d'atténuation
Std. dev. – Écart type
APV – Effetto di protezione previsto

SNR – Valeur de l'atténuation singola
H – Valeur de l'atténuation avec les fréquences hautes
M – Valeur de l'atténuation avec les fréquences moyennes
L – Valeur de l'atténuation avec les fréquences basses

Istruzioni per l'applicazione:
1. Tirare le cuffie in direzione opposta l'una dall'altra (Fig. 1)

2. Posizionare le cuffie spingendo l'estremità dell'arco verso l'alto verso il basso.

Le orecchie devono essere totalmente coperte e isolate. (Fig. 2)

3. Justamento esatto (Fig. 3)

Reinigung, Desinfektion:

Non utilizzare alcun disinfettante, solvente o sostanza chimica, che possa danneggiare le orecchie. Per utilizzare le indicazioni, evolgersi al produttore.

Pulire con una umidità con lievissima lisca di sapone delicata e lasciar asciugare prima del uso. Non immergere il dispositivo di protezione dell'udito in acqua.

Manutenzione:

sostituire i cuscini isolanti, rimuovere i cuscini isolanti, pulire i cuscini isolanti, ripulire i cuscini isolanti verso il basso. (Fig. 5)

Fissare saldamente i cuscini isolanti. (Fig. 6)

Accessori :

Kit di igiene (cuscini isolanti)
Art. n.º: 2599.972

Premium confort pad
Art. n.º: 259.9978

Custodia per cuffie
Art. n.º: 200.0002

Componenti :

<p

